

Warranty and Technical Support
 Please refer to the enclosed Technical Support leaflet. Veuillez vous reporter à la brochure ci-jointe concernant le support technique. Bitte beziehen Sie sich auf die beiliegende technische Broschüre. Consultare il depliant allegato contenente informazioni sull'assistenza tecnica. Consulte el folleto incluido de Asistencia Técnica. Zie de bijgevoegde instructies voor informatie over de technische dienst. Consulte o folheto de Assistência Técnica incluído. Vedlagt finner du en veiledning om kundestøtte. Katso tuotteen mukana tullutta Tekninen tuki -lehtistä. Var god se den bifogade Tekniska support handboken. Se den vedlagte tekniske support brochure. Prosim, seznamte se s letakom technické podpory. Proszę zapoznać się z załączoną broszurą pomocy technicznej. См. прилагаемый листок технической поддержки. Olvassa el a mellékelt Technikai segítségnyújtás című lapot. Ανατρέξτε στο εσώκλειστο φυλλάδιο Τεχνικής υποστήριξης. Podrobnejšie informácie nájdete na priloženom letaku Odbornej technickej pomoci. Žr. pridatý techninés pagalbos lapelį.

Safety instructions
Please read the following before using Creative products:

- To be completely disconnected from the power input, the mains plug has to be disconnected/detached from the mains
- Disconnect the mains plug when the device is expected to be unused for several days
- Use a mains plug that is appropriate for your country or region

Consignes de sécurité
Veuillez lire les informations suivantes avant d'utiliser des produits Creative :

- Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plusieurs jours
- Utilisez une prise de terre correspondant à votre pays ou à votre région

Sicherheitsanweisungen
Lesen Sie vor der Verwendung von Creative-Produkten bitte die folgenden Hinweise:

- Für die vollständige Trennung von der Stromversorgung muss der Netzstecker vom Stromnetz getrennt (aus der Steckdose gezogen) werden
- Trennen Sie den Netzstecker vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät für mehrere Tage nicht verwenden möchten
- Utilisez une prise de terre correspondant à votre pays ou à votre région

Istruzioni di sicurezza
Leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare i prodotti Creative:

- Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione, la presa di rete deve essere scollegata dall'alimentazione
- Scollegare la presa di rete se il dispositivo non deve essere utilizzato per diversi giorni
- Utilizzare una spina dell'alimentazione di rete adeguata per il paese o la regione di utilizzo

Instrucciones de seguridad
Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar productos Creative:

- Para desconectar completamente de la entrada de alimentación, debe desconectar el enchufe de alimentación de red de la corriente
- Desconecte el enchufe de alimentación de red cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante varios días
- Utilice un enchufe de corriente que sea apropiado para su país o región

Veiligheidsinstructies
Lees het volgende voordat u producten van Creative gaat gebruiken:

- Om te zorgen voor een volledige afsluiting van de stroomvoorziening moet de stekker uit het stopcontact worden verwijderd.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat enkele dagen niet gaat gebruiken
- Gebruik het type stekker dat in uw land of regio wordt gebruikt

Instruções de segurança
Leia as seguintes informações antes de utilizar produtos Creative:

- Certifique-se de que desliga a ficha de alimentação da corrente elétrica
- Desligue a ficha de alimentação se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo
- Utilize uma tomada de alimentação apropriada para o seu país ou região

Sikkerhedsinstruksjoner
Les følgende før du tar i bruk Creatives produkter:

- For å koble helt fra strømmen må kontakten kobles fra strømuttaket
- Koble enheten fra strømuttaket når den ikke skal brukes på noen dager
- Bruk en nettplugg som passer for ditt land eller region

Turvaohteet
Lue seuraavat ohjeet ennen Creative-tuotteiden käyttöä:

- Virransannin katkaiseminen kokonaan edellyttää, että virtajohtoon pistoke on irrotettu pistorasiasta
- Irrota virtajohtoon pistoke pistorasiasta, kun odotat laitteen olevan käyttämättä muutaman päivän ajan
- Käytä maassasi tai alueellasi käytössä olevaa verkkopistoketta

Säkerhetsanvisningar
Läs följande meddelanden noggrant innan du använder Creative-produkter:

- För att koppla från en nätslutning fullständigt måste nätkontakten tas ur nättutaget
- Koppla ur nätkontakten om enheten inte ska användas under en längre tid (flera dagar)
- Använd en strömkontakt som fungerar för ditt land eller område

Sikkerhedsinstruktioner
Læs venligst følgende, før du anvender Creative-produkter:

- Strømmen afbrydes helt ved at tage stikket ud af stikkontakten
- Afbryd på hovedkontakten, når enheden ikke skal anvendes i flere dage
- Brug et netstik der passer til dit land eller din region

Bezpečnostní pokyny
Před použitím produktů společnosti Creative prostudujte následující pokyny:

- Chcete-li zařízení úplně odpojit od síťe, musíte vytrhnout zástrčku ze zásuvky
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky vždy, když předpokládáte, že zařízení nebudete několik dní používat
- Používejte zástrčku, která je vhodná pro vaši zemi či region

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem użytkowania produktów firmy Creative należy zapoznać się z poniższymi informacjami:

- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy rozłączyć/wyjąć wtyczkę zasilającą
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania
- Korzystaj z wtyczki zasilania odpowiedniej dla danego kraju lub regionu

Техника безопасности
Перед использованием продукции Creative ознакомьтесь с приведенной ниже информацией:

- Для полного отключения питания необходимо отсоединить разъем питания от источника питания
- Если устройство не будет использоваться в течение нескольких дней, отключайте его от источника питания
- Используйте сетевую вилку, соответствующую типу электросетчатки в данной стране или регионе

Biztonsági utasítások
A Creative termékek használatá előtt kérjük, olvassa el az alábbiakat

- Az áramellátás teljes megszüntetéséhez a dugót ki kell húzni a hálózatból
- Ha a készüléket előreláthatóan néhány napig nem használja, húzza ki a dugót
- Az országnak vagy régiójának megfelelő tápcsatlakozót használjon

Οδηγίες ασφαλείας
Παρακάτωμε διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες πριν να χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα της Creative:

- Για να αποσυνδεθείτε τελείως από την είσοδο τροφοδοσίας, θα πρέπει να αποσυνδέσετε/αφαιρέσετε το φις τροφοδοσίας από την τροφοδοσία
- Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για αρκετές ημέρες
- Χρησιμοποιήστε βύσματα κατάλληλα για την περιοχή ή τη χώρα σας

Bezpečnostní pokyny
Předtým, ako začnete používať výrobky od spoločnosti Creative, prečítajte si tieto informácie:

- Úplné odpojenie od napájania zabezpečíte odpojením/vytiahnutím sieťovej zástrčky z elektrickej siete
- Keď predpokladáte, že zariadenie nebudete niekoľko dní používať, vytiahnite sieťovú zástrčku
- Použite zástrčku, ktorá sa používa vo vašej krajine alebo v regióne

Saugos instrukcijos
Atidžiai perskaitykite prieš naudodami „Creative“ produktus:

- Norint būti visiškai atsijungusiam nuo maitinimo įvesties, elektrosrovės kištukas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo lizdo
- Ištraukite elektrosrovės kištuką, kai įrenginiu nesinaudojate kelias dienas
- Naudokite kištukinį lizdą, kuris tinkamas jūsų regione arba šalyje

Ukraine RoHS Statement
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

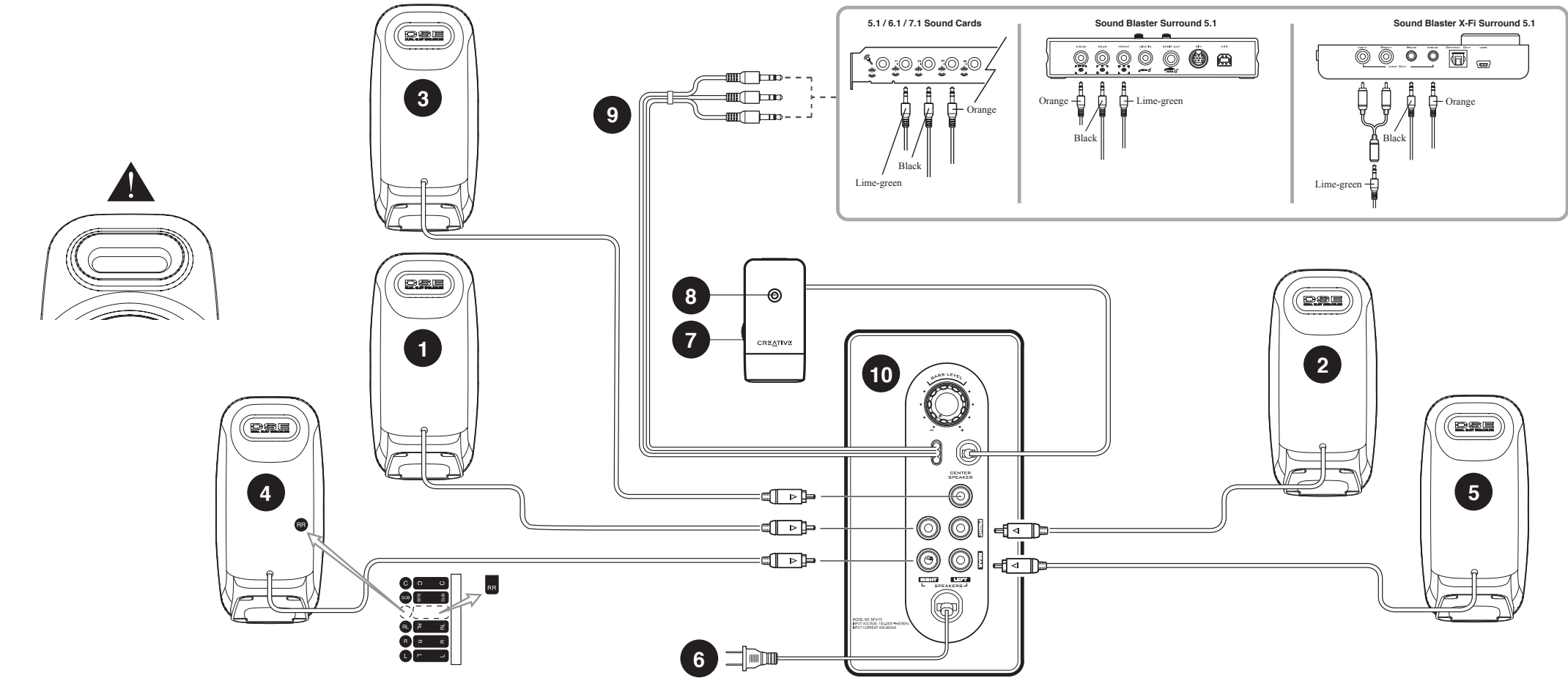
© 2012 Creative Technology Ltd. All rights reserved. Creative, the Creative logo, Inspire and Creative Inspire are trademarks or registered trademarks of Creative Technology Ltd in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Specifications are subject to change without notice. Use of this product is subjected to a limited warranty. Actual contents may differ slightly from those pictured.

P/N 03MF411500000 Rev. A

Model No.: MF4115

EN English	FR Français	DE Deutsch	IT Italiano	ES Español	NL Nederlands	PT Português	NO Norsk	FI Suomi
Specifications Creative Inspire T6300 Power output Satellite speaker: 7 watts RMS per channel Subwoofer: 22 watts RMS Signal-to-Noise Ratio: 75dB Frequency Response: 50Hz - 20kHz Input Rating: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Spécifications Creative Inspire T6300 Sortie de l'alimentation Haut-parleur satellite: 7 watts RMS par canal Caisson de basse: 22 watts RMS Rapport signal/bruit: 75dB Réponse en fréquence: 50Hz - 20kHz Tension d'entrée nominale: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Technische Daten Creative Inspire T6300 Ausgabeleistung Altoparlantenlautsprecher: 7 Watt RMS pro Kanal Subwoofer: 22 Watt RMS Rauschabstand: 75dB Frequenzgang: 50Hz bis 20kHz Nenneingangsspannung: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Specifiche tecniche Creative Inspire T6300 Uscita alimentazione Altoparlante satellite: 7 Watt RMS per canale Subwoofer: 22 Watt RMS Rapporto segnale-rumore (SNR): 75dB Risposta frequenza: da 50Hz a 20kHz Tensione d'ingresso stimata: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Especificaciones Creative Inspire T6300 Potencia de salida de los satélites: 7 vatios RMS por canal Subwoofer: 22 vatios RMS Relación señal a ruido: 75dB Respuesta en frecuencia: 50Hz a 20kHz Voltaje de entrada: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Specificaties Creative Inspire T6300 Voedingsuitgang Satellietluidspreker: 7 watt RMS per kanaal Subwoofer: 22 watt RMS Signaal/ruisverhouding: 75dB Frequentieweergave: 50Hz tot 20kHz Nominale ingangsspanning: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Especificações Creative Inspire T6300 Saída de alimentação Coluna satélite: 7 watts RMS por canal Subwoofer: 22 watts RMS Relação sinal/ruído 75dB Resposta de frequência: 50Hz a 20kHz Tensão nominal de entrada: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Spesifikasjoner Creative Inspire T6300 Utgangseffekt Satellittluttalspreker: 7 W RMS per kanal Subwoofer: 22 W RMS Signalstøyfrekvens: 75dB Frekvensgang: 50Hz til 20kHz Inngangsspenning: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Tekniset tiedot Creative Inspire T6300 Lähtöteho Satelliittikaiutin: 7 wattia RMS / kanava Subwoofer: 22 wattia RMS Signaali-kohinasuhde: 75dB Taajuualue: 50–20 000 Hz Nimellinen syöttöjännite: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA
Important Notice The serial number for your Creative Inspire T6300 is located on the subwoofer. Please write this number down and keep it in a secure place. This speaker has an auto power management feature which complies with energy efficiency regulation required by certain regions (Europe).	Avis important Le numéro de série de votre Inspire T6300 de Creative se trouve sur le caisson de basses. Veuillez prendre ce numéro en note et le conserver en lieu sûr. Ce haut-parleur dispose d'une fonctionnalité de gestion automatique de l'alimentation conforme à la réglementation sur l'efficacité énergétique exigée dans certaines régions (Europe).	Wichtiger Hinweis Die Seriennummer des Creative Inspire T6300 befindet sich auf dem Subwoofer. Notieren Sie diese Nummer, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Dieser Lautsprecher hat eine Funktion zur automatischen Leistungsverwaltung, die den Bestimmungen zur Energieeffizienz in bestimmten Regionen entspricht (Europa).	Avviso importante Il numero di serie di Creative Inspire T6300 è situato sul subwoofer. Annotare questo numero e conservarlo in un posto sicuro. Questi altoparlanti sono dotati di una funzione di gestione energetica automatica conforme alle normative di efficienza energetica richieste in alcune regioni (Europa).	Aviso importante El número de serie para Creative Inspire T6300 se encuentra en el subwoofer. Anote estenúmero y guárdelo. Este altavoz tiene una característica de gestión automática de alimentación que cumple con las normas sobre eficiencia energética obligatorias en algunas regiones (Europa).	Belangrijke kennisgeving U vindt het serienummer voor uw Creative Inspire T6300 op de subwoofer. Noteer dit nummer en bewaar het op een veilige plaats. Deze luidspreker heeft een automatische stroombeheerfunctie die voldoet aan de regelgeving voor energie-efficiëntie die is sommige landen van toepassing is (Europa).	Aviso importante O número de série do sistema de colunas Creative Inspire T6300 está localizado no subwoofer. Anote este número e guarde-o em local seguro. Esta coluna possui uma funcionalidade de gestão de energia automática, que cumpre com a regulamentação de eficiência energética obrigatória em determinadas regiões (Europa).	Viktig merknad Serienumeret for Creative Inspire T6300 befinner seg på subwooferen. Skriv ned dette nummeret, og oppbevar det på et sikkert sted. Denne høyttaleren har en funksjon for automatisk strømstyring, som samsvarer med energisparingsreglene som kreves av enkelte områder (Europa).	Tärkeä huomautus Creative Inspire T6300:n sarjanumero on subwoofer-kaiuttimessa. Kirjoita tämä numero ylös ja säilytä se huolellisesti. Tässä kaiuttimessa on automaattinen virranhallintatoiminto, joka vastaa tietyillä alueilla vaadittavia energiatehokkuusmääriä (Eurooppa).
SV Svenska	DA Dansk	CZ Česky	PL Polski	RU Русский	HU Magyar	EL Ελληνικά	SK Slovensky	LT Lietuvių
Uppgifter Creative Inspire T6300 Strömuttag Satelliithögtalare: 7 Watt effektivvärde per kanal Subwoofer: 22 Watt effektivvärde Signal / störningsförhållande: 75dB Frekvensområde: 50Hz till 20kHz Uppmätt ingångsspänning: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Specifikationer Creative Inspire T6300 Strömutdgang Satelliithöjtalar: 7 Watt RMS pr. kanal Subwoofer: 22 Watt RMS Signal/støjforhold: 75dB Frekvensrespons: 50Hz til 20kHz Foreskrevet inputspænding: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Specifikace Creative Inspire T6300 Výstupní výkon Satelitní reproduktor: RMS 7 W na kanál Basový reproduktor (Subwoofer): RMS 22W Odstup signál/šum: 75dB Frekvenční rozsah: 50Hz až 20kHz Jmenovité napětí: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Specyfikacje Creative Inspire T6300 Wyściele mocy Głośnik satelitanz: RMS 7 W na kanał Głośnik niskotonowy: 22 W RMS Stosunek sygnał/szum: 75dB Pasma przenoszenia: 50Hz do 20kHz Znamionowe napięcie wejściowe: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Техническое параметры Creative Inspire T6300 Выходная мощность Сателлитный громкогово ритель: 7 Вт эфф на канал Низкочастотный громкоговоритель: 22 Вт эфф Отношение сигнал/шум: 75дБ Диапазон воспроизводимых частот: от 50Гц до 20кГц Номинальное напряжение на входе: 100 -240В ~ 50/60 Гц 600 - 350 МА	Műszaki adatok Creative Inspire T6300 Kimeneti teljesítmény Szatellit hangszóró: 7 W RMS csatornánként Mélyugárzó: 22 watt (RMS) Jel/zaj arány: 75dB Frekvenciataromány: 50 Hz ~ 20 kHz Névleges bemeneti feszültség: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Προδιαγραφές Creative Inspire T6300 Περιφερειακό ηχείο: 7 watt RMS ανά κανάλι Subwoofer: 22 watt RMS Αναλογία σήματος-παραεμβολών: 75dB Ανταπόκριση συχνότητας: 50Hz – 20kHz Ονομαστική τάση εισόδου: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Technické údaje Creative Inspire T6300 Satelitný reproduktor: 7W RMS na kanál Subwoofer: 22W RMS Pomer signálu k šumu: 75 dB Frekvenčná charakteristika: 50 Hz – 20 kHz Merné vstupné napätie: 100 -240V ~ 50/60Hz 600 - 350mA	Specifikacijos Creative Inspire T6300 Satelitinis garsiakalbis: 7 vatai RMS viename kanale Žemų dažnių kolonėlė: 22 vatai RMS Signalo ir triukšmo santykis: 75dB Dažnio signalas: 50Hz – 20kHz Nominali maitinimo įtampa: 100 -240V ~ (50/60Hz 600 - 350mA)
Viktigt meddelande Serienumret för din Creative Inspire T6300 hittar du på subwoofern. Anteckna numret och förvara det säkert. Denna högtalare har en automatisk strömhanteringsfunktion som uppfyller regler om energieffektivitet som gäller i vissa regioner (Europa).	Vigtigt meddelelse På Creative Inspire T6300 er serienummeret anbragt på subwooferen. Noter nummeret ned, og opbevar det et sikkert sted. Denne højttaler har en automatisk strømstyringsfunktion, der overholder lovgivningen vedrørende energieffektivitet, som kræves i visse regioner (Europa).	Dôležité upozornění Sériové číslo zařízení Creative Inspire T6300 je umístěno na subwooferu. Toto číslo si poznamenejte a uložte je na bezpečném místě. Reproduktor je vybaven funkcí automatického řízení spotřeby energie vyhovující předpisům o energetické účinnosti, které platí v některých regionech (Evropa).	Ważna informacja Numer seryjny głośnika Creative Inspire T6300 jest podany na głośniku niskotonowym. Numer ten należy zapisać i przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten głośnik jest wyposażony w funkcję automatycznego zarządzania zasilaniem, która spełnia wymogi przepisów odnośnie wydajności energetycznej (Europa).	Важная информация Серийный номер вашей системы Creative Inspire T6300 указан на низкочастотной колонке. Запишите этот номер и храните в надежном месте. Эта колонка оснащена функцией автоматического управления электропитанием, что обеспечивает соответствие нормам энергоэффективности, установленным в некоторых регионах (Европа).	Fontos Creative Inspire T6300 rendszérének sorozatszám a Mélyugárzóban található. Írja fel ezt a számot, és tartsa biztos helyen. A hangszóróba automatikus áramgazdálkodási funkció van beépítve, melyel teljesíti a bizonyos régiókban előírt energiahatékonysági előírásokat (Európa), by certain regions (Europe).	Σημαντική σημείωση Ο σειριακός αριθμός του Creative Inspire T6300 βρίσκεται ετάwn στο subwoofer. Σημειώστε τον αριθμό αυτόν και φυλάξτε τον σε ασφαλές μέρος. Αυτό το ηχείο διαθέτει λειτουργία αυτόματης διαχείρισης ισχύος συμφώνw με τον κανονισμό ενεργειακής απόδοσης ορισμένων περιοχών (Ευρώπη).	Dôležité upozornenie: Sériové číslo vašej sústavy Creative Inspire T6300 sa nachádza na subwooferu. Zapíšte si toto číslo a dobre si ho schovejte. Tento reproduktor má funkciu automatického riadenia napájania, ktorá je v súlade s nariadeniami o energetickej účinnosti, ktorých dodržiavanie sa požaduje v niektorých krajinách (Európa).	Svarbi pastaba: Creative Inspire T6300 serijos numeris yra ant žemųjų dažnių kolonėlės. Šį numerį užrašykite ir saugokite. Šis garsiakalbis turi automatinę galingumo valdymo funkciją, kuri atitinka energijos veiksmingumo reikalavimus, būtinus kai kuriuose regionuose (Europa).

- Connectivity Diagram • Schéma de connexion • Anschluss-Diagram • Schema delle connessioni • Diagrama de conectividad • Aansluitingsschema • Diagrama de Ligações • Koplingsskjema • Liitântäkaavio • Kopplingsbeskrivning • Tillslutningsdiagram • Schéma zapojení • Schemat połączeń • Схема подключения • Csatlakoztatás • Διαγράμματα συνδεσιμότητας • Schéma zapojenia • Jungiamumo schema



EN English	FR Français	DE Deutsch	IT Italiano	ES Español	NL Nederlands	PT Português	NO Norsk	FI Suomi
1 Front Right Satellite Speaker	Satellite avant droit	Lautsprecher vorne rechts	Altoparlante satellite frontale destro	Satéлите derecho frontal	Satellietluidspreker rechtvoor	Coluna satélite da frente direita	Fremre høyre satellithøytaler	Oikea etusatelliittikaiutin
2 Front Left Satellite Speaker	Satellite avant gauche	Lautsprecher vorne links	Altoparlante satellite frontale sinistro	Satéлите izquierdo frontal	Satellietluidspreker linkvoor	Coluna satélite da frente esquerda	Fremre venstre satellithøytaler	Vasen etusatelliittikaiutin
3 Centre Satellite Speaker	Satellite central	Lautsprecher Mitte	Altoparlante satellite centrale	Satéлите central	Satellietluidspreker midden	Coluna Satélite central	Midtre satellithøytaler	Satelliittikeskikaiutin
4 Rear Right Satellite Speaker	Satellite arrière droit	Lautsprecher hinten rechts	Altoparlante satellite posteriore destro	Satéлите trasero derecho	Satellietluidspreker rechtsachter	Coluna satélite de trás direita	Bakre høyre satellithøytaler	Oikea takasatelliittikaiutin
5 Rear Left Satellite Speaker	Satellite arrière gauche	Lautsprecher hinten links	Altoparlante satellite posteriore sinistro	Satéлите trasero izquierdo	Satellietluidspreker linkerachter	Coluna satélite de trás esquerda	Bakre venstre satellithøytaler	Vasen takasatelliittikaiutin
6 To Wall Outlet (Disconnect when not in use for several days)	Vers la prise mural (Déconnectez le système si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours)	Zur Steckdose (Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es mehrere Tage lang nicht verwenden)	Preso a muro (collegare se non si utilizza per diversi giorni)	A la toma de corriente (desconéctelo cuando no se vaya a utilizar durante varios días)	Naar stopcontact (verwijder het apparaat uit het stopcontact als u dit gedurende meerdere dagen niet gebruikt)	Para ligação à tomada eléctrica (desligar se não for utilizado durante vários dias)	Til stikkontakt (Kople fra når enheten ikke er i bruk på flere dager)	Pistorasiaan (Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään)
7 Power / Volume switch (The speaker enters power saving mode when no audio is detected for approx 10 mins. It will automatically power up when au dio is detected. Alternatively you can power OFF and ON your speaker. *	Interrupteur Marche/Arrêt/Volume (Le haut-parleur passe en mode économie d'énergie lorsqu'aucun son n'est détecté pendant environ 10 minutes. Il repasse automatiquement en mode normal si du son est détecté. Vous pouvez également activer et désactiver vous-même votre haut-parleur. *	Ein/Aus-Taste / Lautstärkeregler (Der Lautsprecher wird in den Energiesparmodus versetzt, wenn etwa 10 Minuten lang kein Audiosignal erkannt wird. Beim erneuten Erkennen eines Audiosignals schaltet der Lautsprecher wieder ein. Als Alternative können Sie den Lautsprecher auch EIN- oder AUS-schalten. *	Interruttore di accensione/spengimento e controllo volume (Gli altoparlanti entrano in modalità di risparmio energetico se non viene rilevato audio per circa 10 minuti. Si riaccendono automaticamente quando viene rilevato l'audio. In alternativa, è possibile spegnere e accendere gli altoparlanti. *	Botón de encendido / control de volumen (El altavoz se coloca en modo de ahorro de energía cuando no se detecta ningún tipo de audio durante aproximadamente 10 minutos. Cuando detecta audio se vuelve a encender de forma automática. También puede encender y apagar el altavoz de forma manual. *	Stroom/volumeschakelaar (Als gedurende ongeveer 10 minuten geen audio wordt gesignaleerd, schakelt de luidspreker in de stroombesparingsstand. De luidspreker schakelt automatisch weer aan wanneer audio wordt gesignaleerd. U kunt desgewenst ook de voeding van uw luidspreker uit- en inschakelen. *	Comutador Alimentação/Volume (A coluna entra em modo de economia de energia quando não é detetado áudio durante aproximadamente 10 minutos. Liga-se automaticamente quando é detetado áudio. Em alternativa, pode Ligar e Desligar a coluna. *	På/av- / volumbryter (Høytaleren går i strømsparingsmodus når ingen lyd registreres på omtrent 10 minutter. Den slås automatisk på når lyd registreres. Du kan alternativt slå heytaleren AV eller PÅ. *	Virta- ja äänenvoimakkuuskytkin (Kaiutin siirtyy virransäätötilaan, kun ääntä ei havaita noin 10 minuuttin. Se käynnistyy äänen havaitessaan automaattisesti uudelleen. Halutessasi voit myös KATKAISTA tai KYTKEÄ kaiuttimen virran. *
8 Power LED (The system is always connected to the mains)	Diode électroluminescente power (le système reste connecté en permanence aux haut-parleurs principaux)	Netzschalter-LED (Das System ist ständig an das Netz angeschlossen)	Spia di accensione (il sistema è sempre collegato alla rete elettrica)	LED Power (el sistema siempre está conectado a la red eléctrica)	Aan/uit-LED (Power) (het systeem wordt altijd op de netvoeding aangesloten)	LED de corrente (o sistema está sempre ligado à rede de alimentação)	Lysdiode for strøm (systemet er alltid koblet til strøm)	Virran merkkivaldo (Järjestelmä on aina kytketty verkkoon.)
9 Lime (Front) Black (Rear) Orange (Center/Subwoofer)	Vert Citron (Avant) Noir (Arrière) Orange (Central/Caisson de basses)	Grün (Vorne) Schwarz (Hinten) Orange (Mitte/Subwoofer)	Verde (Anteriore) Nero (Posteriore) Arancione (Central/Subwoofer)	Verde (Frontal) Negro (Trasero) Naranja (Central/Subwoofer)	Lichtgroen (Voor) Zwart (Achter) Oranje (Midielen/Subwoofer)	Verde-Lime (Frontal) Preto (Posterior) Laranja (Centro/Subwoofer)	Limegrønn (Foran) Svart (Bak) Orange (Senter/Subwoofer)	Vihreä (Etukaiutin) Musta (Takakaiutin) Oranssi (Keskimäinen/Subwoofer)
10 Subwoofer	Caisson de basse	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer
Object And Liquid Entry (Never push any object through the openings, as this can result in a fire, electric shock or damage. Do not spill liquids on the product.)	Objets et liquide dans l'appareil (N'insérez jamais d'objets dans le produit au travers des ouvertures afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement. Ne renversez aucun liquide sur le produit.)	Eintritt eines Fremdkörpers oder von Flüssigkeit (Stücken Sie unter keinen Umständen ein Objekt durch die Öffnungen des Produkts, da dies einen Brand, einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung verursachen kann. Verschütten Sie keine Flüssigkeit auf dem Produkt.)	Penetrazione di oggetti e sostanze liquide (Non inserire alcun oggetto nelle aperture del prodotto poiché ciò potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o danni. Non rovesciare sostanze liquide sul prodotto.)	Introducción de objetos y líquidos (Nunca introduzca un objeto de ninguna clase a través de las ranuras del producto, ya que esto puede ocasionar incendios o cortocircuitos. No vierta líquido alguno en el producto.)	Voorwerpen en vloeistoffen (Druk nooit een voorwerp door de openingen in het product, omdat dit kan resulteren in brand, een elektrische schok of beschadiging. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product worden gemorst.)	Entrada de objectos e líquidos (Nunca introduza qualquer objecto pelas aberturas do produto, em virtude de poder provocar um incêndio, choque eléctrico ou danos. Não derrame qualquer líquido sobre o produto.)	Gjenstander og væske (Slikk aldri gjenstander inn i produktets åpninger. Det kan føre til brann, elektrisk stot eller skade. Ikke søt væske på produktet.)	Esineiden ja nesteiden (Älä koskaan työntää mitään esinettä tuotteen aukosta sisään, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vahingoittumisen. Älä kaada nesteitä tuotteeseen.)

SV Svenska	DA Dansk	CZ Česky	PL Polski	RU Русский	HU Magyar	EL Ελληνικά	SK Slovensky	LT Lietuvių
1 Höger främre satellitögtalare	Forreste højre satellithøjtaler	Pravý přední satelitní reproduktor	Głośnik przedni prawy	Правая передняя колонка	Jobb első szatellit hangszóró	Μπροστινό δεξιό περιφερειακό ηχείο	Priekinis dešinysis satelininis garsiaikalbis	Pravý predný satelitný reproduktor
2 Vänster främre satellitögtalare	Forreste venstre satellithøjtaler	Levý přední satelitní reproduktor	Głośnik przedni lewy	Левая передняя колонка	Bal els szatellit hangszóró	Μπροστινό αριστερό περιφερειακό ηχείο	Priekinis kairysis satelininis garsiaikalbis	Avý predný satelitný reproduktor
3 Mittsatellitögtalare	Center satellithøjtaler	Střední satelitní reproduktor	Głośnik satelitarny centralny	Центральная колонка	Középső szatellit hangszóró	Κεντρικό περιφερειακό ηχείο	Centrinis satelininis garsiaikalbis	Stredový satelitný reproduktor
4 Höger Bakre satellitögtalare	Bageste højre satellithøjtaler	Pravý zadní satelitní reproduktor	Głośnik tylny prawy	Правая задняя колонка	Jobb hátsó szatellit hangszóró	Πίσω δεξιό περιφερειακό ηχείο	Galinis dešinysis satelininis garsiaikalbis	Pravý zadný satelitný reproduktor
5 Vänster Bakre satellitögtalare	Bageste venstre satellithøjtaler	Levý zadní satelitní reproduktor	Głośnik tylny lewy	Левая задняя колонка	Bal hátsó szatellit hangszóró	Πίσω αριστερό περιφερειακό ηχείο	Galinis kairysis satelininis garsiaikalbis	Avý zadný satelitný reproduktor
6 Till vägguttag (Dra ur sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar)	Til vægstik (Frakobles, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage)	Do zásuvky ve zdi (odpojit, pokud zařízení nebude několik dní používáno)	Do gniazdka sieciowego (należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni)	К сетевой розетке (отключить, если система не используется несколько дней)	Az elektromos csatlakozóaljzatba (Húzza ki, ha huzamosabb ideig nem használna a készüléket)	Πρίζα σύνδεσης σε τείχο (Αποσυνδέστε, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετές ημέρες)	Do elektrickej zásuvky (ak sústavu nebudete používať niekoľko dní, vytriahnite kábel zo zásuvky)	I sieninį kištukinį lizdą (išjunkite, jei keletą dienų nenaudojate)
7 Strömbrytare/volymknapp Högtalaren ställs i energisparläge efter ca 10 minuter utan ljud. Den aktiveras automatiskt så fort det kommer ljud igen. Alternativt kan du stänga av och slå på högtalaren. *	Tænd-/slukknop / Volumenknop Højtaleren går i energisparetilstand, når der ikke er registreret lyd i ca. 10 minutter. Den tænder automatisk, når der registreres lyd. Alternativt kan du SLUKKE og TÆNDE din højtaler. *	Vypínač/ovládač hlasitosti Pokud reproduktor nezapnámenná žádný zvuk po dobu přibližně 10 minut, přepne se do úsporného režimu. Jakmile zvuk zaznamená, automaticky se zapne. Reproduktor můžete také jednoduše vypnout (OFF) a zapnout (ON). *	Pokręto zasilania/głośności Głośnik wchodzi w tryb oszczędzania energii, gdy dźwięk nie zostanie wykryty w czasie 10 minut. Zasilanie głośnika zostanie automatycznie włączone po wykryciu dźwięku. Można również wyłączać/włączać zasilanie głośnika ręcznie. *	Выключатель питания / регулятор громкости Колонка переходит в режим энергосбережения, когда аудиосигнал не обнаруживается на протяжении примерно 10 минут. При обнаружении аудиосигнала питание включается автоматически. Как вариант, вы можете ВЫКЛЮЧАТЬ или ВКЛЮЧАТЬ питание колонки. *	Tápkapcsoló / hangerő gomb A hangszóró energiatakarékosságmódbba vált, ha kb. 10 percig nem érzékel bemeneti jelet. Bemenni jel észlelésekor automatikusan bekapcsol. De lehetősége van a hangszóró ki- és bekapcsolására is. *	Διακόπτης λειτουργίας / Ένταση Το ηχείο μπαίνει σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας σε περίπτωση που δεν ανιχνευθεί αρχείο ήχου για περίπου 10 λεπτά. Όταν ανιχνευθεί αρχείο ήχου, θα ανοίξει αυτόματα. Εναλλακτικά, μπορείτε να κλείσετε (OFF) και να ανοίξετε (ON) το ηχείο σας. *	Vypínač napájania / ovládač hlasitosti Reproduktor sa prepne do režimu úspory energie, ak sa približne 10 minút nezaznamená žiadny zvuk. Po zaznamenaní zvuku sa automaticky zapne. Reproduktor môžete tiež ZAPNÚT a VYPNÚT. *	Maitinimo / garsumo jungiklis Kai garso įrašas nėra aptinkamas per maždaug 10 minučių, garsiaikalbis jungia energijos taupymo režimą. Iis įsijungia automatiškai, kai bus aptiktas garso įrašas. Arba galite ĮJUNGTI ir ĮJNGTI savo garsiaikalbį. *
8 Ström-LED (Systemet är alltid anslutet till huvudkontakten)	Strøm-LED (Systemet er altid sluttet til hovedkontakten)	Dioda LED (Power) (Systém jest trvale připojen k elektrické síti)	Dioda LED (Power) (System jest zawsze podłączony do zasilania.)	Индикатор LED (система постоянно подключена к сети питания)	Power LED (A rendszer mindig kapcsolódik az elektromos hálózathoz)	Ενδεικτική λυχνία παροχής ρεύματος (Το σύστημα είναι πάντα εντάου)	Indikátor napájania (Systém je trvale pripojený k hlavnému prívodu elektrickej energie)	Maitinimo šviesos diodas (sistema visada būna prijungta prie maitinimo tinklo)
9 Grön (Främre) Svart (Bakre) Orange (Mitt/Subwoofer)	Limegren (Fortil) Sort (Bagtil) Orange (Midttil/Subwoofer)	Zelený (Přední) Černý (Zadní) Oranžový (Středový/Subwoofer)	Zielony (Przedni) Czarny (Tylny) Pomarańcz (Centralny/Subwoofer)	Зеленый (фронтальный) черный (Тыловой) оранжевый (Центральный/Сабвуфер)	Zöld (Első) Fekete (Hátsó) Narancs (Középső/Mélysugárzó)	πράσινο λεμόνι (Μπροστινό) μαύρος (Πίσω) πορτοκάλι (Κεντρικό/ Subwoofer)	Zelený (Predný) Čern (Zadný) Pomarančový (Stredový/ Subwoofer)	Citrunų spalvos (Priekinis) Juoda (Galinis) Oranžinė (centrinis/Žemųjų dažniųkolonėlė)
10 Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Сабвуфер	Mélysugárzó	Subwoofer	Subwoofer	Žemųjų dažnių kolonėlė
Föremål och vätskor Stoppa aldrig in föremål i produktens öppningar eftersom det kan orsaka brand, elektrisk stöt eller annan skada. Spill inte vätska på produkten.	Genstands- og væskeindtrængen (Put aldrig en genstand ind gennem produktets åbninger, da dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller beskadigelse. Spild ikke væske på produktet.)	Vniknutí předmětů nebo tekutin (Do otvorů v produktu nikdy nevnušujte žádné předměty, protože by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu. Nevléjte do produktu žádné tekutiny.)	Vniknutí předmětů nebo tekutin (Do otvorů v produktu nikdy nevnušujte žádné předměty, protože by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu. Nevléjte do produktu žádné tekutiny.)	Попадание посторонних предметов и жидкостей (Не допускайте попадания предметов внутрь изделия через отверстия, поскольку это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению изделия. Не допускайте попадания жидкостей на устройство.)	Nesne Ve Sivi Giriş (Asla ürün üzerindeki buluna boşluklardan içeri herhangi bir nesne sokmayın; bu yangın, elektrik çarpması ya da hasara neden olabilir. Ürünü üzerine sıvı dökmeyin.)	ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΥΓΡΩΝ Μην επιχειρείτε να εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα από τα ανοίγματα, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή βλάβη. Μην ρίχνετε υγρό στο προϊόν.	Vkladanie Predmetov A Tekutín (Nikdy nepreŕačujte cez otvory žiadny predmet, lebo to môže príviesť k požiaru, elektrickému šoku alebo poškodeniu. Nepolieajte produkt tekutinou)	Daiktu Ir Skyscių Patekimas Vidun (Niekada nekiškite joki daiktų į angas, nes tai gali sukelti gaisrą, elektros smugi arba gedimą. Neapliekite gaminio skysčiais)

* For selected regions only (Europe), Uniquement pour certaines régions (Europe), Nur für bestimmte Regionen (Europa), Solo per le regioni selezionate (Europa), Solo en determinadas regiones (Europa), Alleen voor sommige landen (Europa), Apenas para regiões selecionadas (Europa), Endast i utvalda regioner (Europa), Kun for bestemte områder (Europa), Kun i udvalgte områder (Europa), Vain valittuilla alueilla (Eurooppa), Pliat pouze pro některé regiony (Evropa), Dotyczy wyłącznie wybranych regionów (Europa), Только для выбранных регионов (Евropa), A kijelölt régiókban (Európa), Μόνο σε επιλεγμένες περιοχές (Ευρώπη), Tik atskiriems regionams (Europa), Len pre vybrané krajiny (Európa).